

Eurofins Institut Jäger GmbH - Ettishofer Str. 12 - DE-88250 Weingarten

**Haslach-Wasserversorgung
Tettlinger Str. 6
88099 Neukirch**

Titel: Prüfbericht zu Auftrag 22214679
Prüfberichtsnummer: AR-22-VU-004304-01

Auftragsbezeichnung: Untersuchung gemäß TrinkwV Parameter Gruppe B

Anzahl Proben: 2
Probenart: Trinkwasser
Probenahmedatum: 28.04.2022
Probenehmer: Eurofins Institut Jäger GmbH, Maris Margreiter

Probeneingangsdatum: 28.04.2022
Prüfzeitraum: 28.04.2022 - 02.06.2022

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfgegenstände. Sofern die Probenahme nicht durch unser Labor oder in unserem Auftrag erfolgte, wird hierfür keine Gewähr übernommen. Die Ergebnisse beziehen sich in diesem Fall auf die Proben im Anlieferungszustand. Dieser Prüfbericht enthält eine qualifizierte elektronische Signatur und darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen in jedem Einzelfall der Genehmigung der EUROFINS UMWELT.

Es gelten die Allgemeinen Verkaufsbedingungen (AVB), sofern nicht andere Regelungen vereinbart sind. Die aktuellen AVB können Sie unter <http://www.eurofins.de/umwelt/avb.aspx> einsehen.

Das beauftragte Prüflaboratorium ist durch die DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 akkreditiert. Die Akkreditierung gilt nur für den in der Urkundenanlage (D-PL-14201-01-00) aufgeführten Umfang.

Anhänge:

XML_Export_AR-22-VU-004304-01.xml

Vanessa Bautz
Sachbearbeiter für Büromanagement
Tel. +49 751569618108

Digital signiert, 02.06.2022
Claudia Wittmann
Prüfleitung



Probenahmeort	BK / Tettnanger Str. 6	BK / Siggenweiler / Eisenbacher Str. 4
Entnahmestelle	Geschäftsstelle HWV	Milchwerk
Teis	435042-ON-0001	435057-ON-0009
Probenahmedatum/ -zeit	28.04.2022 10:41	28.04.2022 11:16
Probennummer	222049025	222049026

Parameter	Lab.	Akkr.	Methode	Vergleichswerte		BG	Einheit		
				Grenz-werte	GOW				

Probenahme

Probenahme Trinkwasser	VU	RE000 AE	DIN ISO 5667-5 (A14): 2011-02					X	X
------------------------	----	-------------	----------------------------------	--	--	--	--	---	---

Angabe der Vor-Ort-Parameter

Chlor (Cl ₂), frei	VU	RE000 AE	DIN EN ISO 7393-2: 2000-04	0,3		0,05	mg/l	< 0,02	< 0,02
Sauerstoff (O ₂)	VU	RE000 AE	DIN EN 25814: 1992-11			0,1	mg/l	5,6	6,8
Wassertemperatur	VU	RE000 AE	DIN 38404-4 (C4): 1976-12				°C	11,1	11,1
pH-Wert	VU	RE000 AE	DIN EN ISO 10523 (C5): 2012-04	6,5 - 9,5 ³⁾				7,53	7,57
Temperatur pH-Wert	VU	RE000 AE	DIN 38404-4 (C4): 1976-12				°C	11,7	12,4
Leitfähigkeit bei 25°C	VU	RE000 AE	DIN EN 27888 (C8): 1993-11	2790		5,0	µS/cm	535	520

Parameter	Lab.	Akkr.	Methode	Vergleichswerte		Probennummer		Probenaahmeort	BK / Tettninger Str. 6	BK / Siggenweiler / Eisenbacher Str. 4
				Grenz- werte	GOW	BG	Einheit	Entnahmestelle	Geschäftsstelle HWV	Milchwerk
								Teis	435042-ON-0001	435057-ON-0009
								Probenaahmedatum/ -zeit	28.04.2022 10:41	28.04.2022 11:16
									222049025	222049026

Chemische Parameter gem. TrinkwV Anlage 2, Teil I

Benzol	JT	RE000 AE	DIN 38407-9 (1): 1991-05 (MSD)	0,001		0,00025	mg/l	< 0,00025	< 0,00025
Bor (B)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	1		0,02	mg/l	< 0,02	< 0,02
Bromat	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 15061: 2001-12	0,01		0,0025	mg/l	< 0,0025	< 0,0025
Chrom (Cr)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,05		0,0005	mg/l	0,0006	0,0005
Cyanide, gesamt	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 14403: 2012-10	0,05		0,005	mg/l	< 0,005	< 0,005
1,2-Dichlorethan	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08	0,003		0,0005	mg/l	< 0,0005	< 0,0005
Fluorid	JT	RE000 AE	DIN 38405-4 (D4): 1985-07	1,5		0,15	mg/l	< 0,15	< 0,15
Nitrat (NO ₃)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07	50 ⁴⁾		1,0	mg/l	24	26
Selen (Se)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,01		0,001	mg/l	< 0,001	< 0,001
Tetrachlorethen	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08			0,0005	mg/l	< 0,0005	< 0,0005
Trichlorethen	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08			0,0005	mg/l	< 0,0005	< 0,0005
Summe Trichlorethen, Tetrachlorethen	JT	RE000 AE	berechnet	0,01			mg/l	(n. b.) ¹⁾	(n. b.) ¹⁾
Uran (U)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,01		0,0001	mg/l	0,0013	0,0012

Pflanzenschutzmittel-Wirkstoffe und Biozidprodukt-Wirkstoffe

Atrazin	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Atrazin, desethyl-	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025

				Vergleichswerte		Probennummer		BK / Tettninger Str. 6	BK / Siggenweiler / Eisenbacher Str. 4
				Grenzwerte	GOW	BG	Einheit	Geschäftsstelle HWV	Milchwerk
								435042-ON-0001	435057-ON-0009
								28.04.2022 10:41	28.04.2022 11:16
Parameter	Lab.	Akkr.	Methode	Grenzwerte	GOW	BG	Einheit		
Atrazin, desisopropyl-	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Bentazon	JT	RE000 AE	DIN 38407-35 (F35): 2010-10	0,0001		0,00002	mg/l	< 0,00002	< 0,00002
Bromacil	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Diuron	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Flusilazol	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Hexazinon	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Isoproturon	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
MCPA	JT	RE000 AE	DIN 38407-35 (F35): 2010-10	0,0001		0,00002	mg/l	< 0,00002	< 0,00002
Mecoprop (2,4-MCPP)	JT	RE000 AE	DIN 38407-35 (F35): 2010-10	0,0001		0,00002	mg/l	< 0,00002	< 0,00002
Metalaxyl	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Metazachlor	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Metolachlor	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Propazin	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Simazin	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Terbutylazin	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Terbutylazin, desethyl-	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09	0,0001		0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
Summe Pestizide (8 Parameter)	JT	RE000 AE	berechnet	0,0005			mg/l	(n. b.) ¹⁾	(n. b.) ¹⁾

						Probenahmeort	BK / Tettninger Str. 6	BK / Siggenweiler / Eisenbacher Str. 4	
						Entnahmestelle	Geschäftsstelle HWV	Milchwerk	
						Teis	435042-ON-0001	435057-ON-0009	
						Probenahmedatum/ -zeit	28.04.2022 10:41	28.04.2022 11:16	
						Vergleichswerte	Probennummer	222049025	222049026
Parameter	Lab.	Akk.	Methode	Grenz- werte	GOW	BG	Einheit		
nicht relevante Metaboliten									
2,6-Dichlorbenzamid	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09		0,003	0,000025	mg/l	< 0,000025	< 0,000025
N,N-Dimethylsulfamid	JT	RE000 AE	DIN 38407-36 (F36): 2014-09		0,001	0,000025	mg/l	0,000175	0,000160
Chemische Parameter gem. TrinkwV Anlage 2, Teil II									
Antimon (Sb)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,005		0,001	mg/l	< 0,001	< 0,001
Arsen (As)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,01		0,001	mg/l	< 0,001	< 0,001
Blei (Pb)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,01		0,001	mg/l	< 0,001	< 0,001
Cadmium (Cd)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,003		0,0001	mg/l	< 0,0001	< 0,0001
Kupfer (Cu)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	2		0,001	mg/l	0,002	< 0,001
Nickel (Ni)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,02		0,001	mg/l	< 0,001	< 0,001
Nitrit (NO ₂)	JT	RE000 AE	DIN EN 26777 (D10): 1993-04	0,5 ⁵⁾		0,01	mg/l	< 0,01	< 0,01
Benzo[b]fluoranthen	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03			0,000001	mg/l	< 0,000001	< 0,000001
Benzo[k]fluoranthen	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03			0,000001	mg/l	< 0,000001	< 0,000001
Benzo[ghi]perylen	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03			0,000001	mg/l	< 0,000001	< 0,000001
Indeno[1,2,3-cd]pyren	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03			0,000001	mg/l	< 0,000001	< 0,000001
Summe PAK 4	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03	0,0001 ⁶⁾			mg/l	(n. b.) ¹⁾	(n. b.) ¹⁾
Benzo[a]pyren	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03	0,00001		0,000001	mg/l	< 0,000001	< 0,000001
Chloroform (Trichlormethan)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08			0,0005	mg/l	< 0,0005	< 0,0005

				Vergleichswerte		Probennummer		BK / Tettninger Str. 6	BK / Siggenweiler / Eisenbacher Str. 4
Parameter	Lab.	Akkr.	Methode	Grenz- werte	GOW	BG	Einheit	Geschäftsstelle HWV	Milchwerk
								435042-ON-0001	435057-ON-0009
								28.04.2022 10:41	28.04.2022 11:16
								222049025	222049026
Bromdichlormethan	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08			0,0005	mg/l	< 0,0005	< 0,0005
Dibromchlormethan	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08			0,0005	mg/l	< 0,0005	< 0,0005
Tribrommethan	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08			0,0005	mg/l	< 0,0005	< 0,0005
Summe Trihalogenmethane	JT	RE000 AE	berechnet	0,05			mg/l	(n. b.) ¹⁾	(n. b.) ¹⁾
Quecksilber (Hg)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17852 (E 35): 2008-04	0,001		0,0001	mg/l	< 0,0001	< 0,0001

Parameter	Lab.	Akkr.	Methode	Vergleichswerte		Probennummer		Probenaahmeort	BK / Tettninger Str. 6	BK / Siggenweiler / Eisenbacher Str. 4
				Grenzwerte	GOW	BG	Einheit	Entnahmestelle	Geschäftsstelle HWV	Milchwerk
								Teis	435042-ON-0001	435057-ON-0009
								Probenaahmedatum/ -zeit	28.04.2022 10:41	28.04.2022 11:16
									222049025	222049026

Indikatorparameter gem. TrinkwV Anlage 3, Teil I

Aluminium (Al)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,2		0,005	mg/l	< 0,005	< 0,005
Ammonium	JT	RE000 AE	DIN 38406-5 (E5): 1983-10	0,5 ⁷⁾		0,06	mg/l	< 0,06	< 0,06
Chlorid (Cl)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07	250		1,0	mg/l	10	11
Eisen (Fe)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,2		0,005	mg/l	< 0,005	< 0,005
Leitfähigkeit bei 25°C	JT	RE000 AE	DIN EN 27888 (C8): 1993-11	2790		5,0	µS/cm	532	516
Mangan (Mn)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,05		0,001	mg/l	< 0,001	< 0,001
Natrium (Na)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	200		0,1	mg/l	7,2	8,1
TOC	JT	RE000 AE	DIN EN 1484: 2019-04			0,1	mg/l	0,5	0,3
Sulfat (SO4)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07	250		1,0	mg/l	17	19
pH-Wert	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 10523 (C5): 2012-04	6,5 - 9,5 ³⁾				7,79	7,86
Temperatur pH-Wert	JT	RE000 AE	DIN 38404-4 (C4): 1976-12				°C	21,5	21,5
Calcitlösekapazität (ber.)	JT	RE000 AE	DIN 38404-10 (C10): 2012-12	5 ⁸⁾			mg/l	-15	-14

Ergänzende Untersuchungen

Basekapazität pH 8,2	JT	RE000 AE	DIN 38409-7 (H7-4): 2005-12			0,1	mmol/l	n.u. ²⁾	n.u. ²⁾
Basekapazität bis 8,2 (berechnet)	JT	RE000 AE	DIN 38404-10 (C10): 2012-12				mmol/l	0,35	0,32
Temperatur Basekapazität pH 8,2	JT	RE000 AE	DIN 38404-4 (C4): 1976-12				°C	n.u. ²⁾	n.u. ²⁾

Parameter	Lab.	Akkr.	Methode	Vergleichswerte		Probennummer		Probenaahmeort	BK / Tettninger Str. 6	BK / Siggenweiler / Eisenbacher Str. 4
				Grenz- werte	GOW	BG	Einheit	Entnahmestelle	Geschäftsstelle HWV	Milchwerk
Säurekapazität pH 4,3 (m-Wert)	JT	RE000 AE	DIN 38409-7 (H7-2): 2005-12			0,1	mmol/l	28.04.2022 10:41	222049025	222049026
Temperatur Säurekapazität pH 4,3	JT	RE000 AE	DIN 38404-4 (C4): 1976-12				°C	28.04.2022 11:16		
Säurekapazität pH 8,2 (p-Wert)	JT	RE000 AE	DIN 38409-7 (H7-1): 2005-12			0,1	mmol/l			
Temperatur Säurekapazität pH 8,2	JT	RE000 AE	DIN 38404-4 (C4): 1976-12				°C			
Calcium (Ca)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01			0,1	mg/l		77,7	72,2
Kalium (K)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01			0,1	mg/l		1,5	1,6
Magnesium (Mg)	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01			0,1	mg/l		19,1	19,1
Carbonathärte	JT	RE000 AE	DEV D 8: 1971			0,05	mmol/l		2,56	2,48
Gesamthärte	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01			0,04	°dH		15,3	14,5
Gesamthärte	JT	RE000 AE	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01			0,01	mmol/l		2,72	2,59
Härtebereich	JT	RE000 AE	berechnet						hart	hart
Sättigungsindex	JT		DIN 38404-10 (C10): 2012-12						0,23	0,22
freie Kohlensäure (gel. CO ₂), ber.	JT	RE000 AE	DEV D 8: 1971			5	mg/l		(n. b.) ¹⁾	(n. b.) ¹⁾
Sättigungs-pH-Wert nach Einstellung mit Calcit	JT		DIN 38404-10 (C10): 2012-12						7,37	7,40
Korrosionswahrscheinlich- keitsfaktor S1	JT	RE000 AE	DIN EN 12502-3: 2005-03						0,202	0,230

Erläuterungen

BG - Bestimmungsgrenze

Lab. - Kürzel des durchführenden Labors

Akkr. - Akkreditierungskürzel des Prüflabors

X - durchgeführt

Kommentare zu Ergebnissen

¹⁾ nicht berechenbar, da alle Werte < BG.

²⁾ nicht untersucht

Die mit JT gekennzeichneten Parameter wurden von der Eurofins Institut Jäger GmbH (Ernst-Simon-Strasse 2-4, Tübingen) analysiert. Die Bestimmung der mit RE000AE gekennzeichneten Parameter ist nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 D-PL-14201-01-00 akkreditiert.

Die mit VU gekennzeichneten Parameter wurden von der Eurofins Institut Jäger GmbH (Ettishofer Str. 12, Weingarten) analysiert. Die Bestimmung der mit RE000AE gekennzeichneten Parameter ist nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 D-PL-14201-01-00 akkreditiert.

Erläuterungen zu Vergleichswerten

Untersuchung nach TrinkwV (Stand 2021-09).

TrinkwV: Trinkwasserverordnung

TMW: Technischer Maßnahmenwert

GOW: Gesundheitliche Orientierungswerte

TWLW: Trinkwasserleitwert

Bitte informieren Sie bei Überschreitungen des Grenzwertes bzw. des technischen Maßnahmenwertes Ihr zuständiges Gesundheitsamt.

Wir weisen darauf hin, dass im Falle von Überschreitungen des technischen Maßnahmenwertes nach Anlage 3 Teil II der TrinkwV im Rahmen einer systemischen Untersuchung nach § 14b eine Meldung an das zuständige Gesundheitsamt gemäß § 15a bereits durch die Untersuchungsstelle erfolgt!

- 3) Das Trinkwasser sollte nicht korrosiv wirken. Für Trinkwasser, das zur Abfüllung in verschließbare Behältnisse vorgesehen ist, kann der Mindestwert auf 4,5 pH-Einheiten herabgesetzt werden. Ist dieses Trinkwasser von Natur aus kohlenstoffhaltig, kann der Mindestwert niedriger sein.
- 4) Die Summe der Beträge aus Nitratkonzentration in mg/l geteilt durch 50 und Nitritkonzentration in mg/l geteilt durch 3 darf nicht größer als 1 sein
- 5) Die Summe der Beträge aus Nitratkonzentration in mg/l geteilt durch 50 und Nitritkonzentration in mg/l geteilt durch 3 darf nicht größer als 1 sein. Am Ausgang des Wasserwerks darf der Wert von 0,10 mg/l für Nitrit nicht überschritten werden.
- 6) Summe der nachgewiesenen und mengenmäßig bestimmten nachfolgenden Stoffe: Benzo-(b)-fluoranthen, Benzo-(k)-fluoranthen, Benzo-(ghi)-perylen und Indeno-(1,2,3-cd)-pyren.
- 7) Die Ursache einer plötzlichen oder kontinuierlichen Erhöhung der üblicherweise gemessenen Konzentration ist zu untersuchen.
- 8) Die Anforderung gilt für Wasserversorgungsanlagen nach § 3 Nummer 2 Buchstabe a und b. Die Anforderung gilt als erfüllt, wenn der pH-Wert am Wasserwerksausgang $\geq 7,7$ ist. Hinter der Stelle der Mischung von Trinkwasser aus zwei oder mehr Wasserwerken darf die Calcitlösekapazität im Verteilungsnetz den Wert von 10 mg/l nicht überschreiten. Für Wasserversorgungsanlagen nach § 3 Nummer 2 Buchstabe c wird empfohlen, sich nach dieser Anforderung zu richten, wenn nicht andere Maßnahmen zur Berücksichtigung der Aggressivität des Trinkwassers gegenüber Werkstoffen getroffen werden.

Bei der Darstellung von Vergleichswerten im Prüfbericht handelt es sich um eine Serviceleistung der EUROFINS UMWELT. Die zitierten Vergleichswerte (Grenz-, Richt- oder sonstige Zuordnungswerte) sind teilweise vereinfacht dargestellt und berücksichtigen nicht alle Kommentare, Nebenbestimmungen und/oder Ausnahmeregelungen des entsprechenden Regelwerkes.

Abgleich mit Vergleichswerten

Der Abgleich bezieht sich ausschließlich auf die in AR-22-VU-004304-01 aufgeführten Ergebnisse und erfolgt auf Basis eines rein numerischen Vergleichs des erhaltenen Messwertes mit den entsprechenden Vergleichswerten. Die Messunsicherheiten der Analyse- und Probenahmeverfahren werden hierbei gemäß den Vorgaben der TrinkwV berücksichtigt.

Die im Prüfbericht AR-22-VU-004304-01 enthaltenen Proben weisen keine Überschreitung bzw. Verletzung eines Vergleichswertes der Liste TrinkwV (Stand 2021-09) auf.